



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ
«ГИРНИ ЭНД ХЕНДЕРСОН»

НАСОС РУЧНОЙ/НОЖНОЙ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НФР.00.00 РЭ

2023 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	ВВЕДЕНИЕ	3
1.1.	Назначение и состав руководства по эксплуатации	3
1.2.	Обозначение указаний	3
1.3.	Ответственность сторон	4
1.4.	Гарантийные обязательства	5
1.5.	Контактная информация	5
2.	БЕЗОПАСНОСТЬ	6
2.1.	Область применения	6
2.2.	Безопасность при вводе в эксплуатацию	6
2.3.	Безопасность при эксплуатации	6
2.4.	Средства индивидуальной защиты	7
2.5.	Действия в случае аварии	9
3.	ОПИСАНИЕ И РАБОТА	9
3.1.	Назначение изделия	9
3.2.	Внешний вид и технические характеристики	9
3.2.1.	Насос ручной/ножной гидравлический НФР	10
3.3.	Технический чертеж	10
3.4.	Устройство и работа	11
3.4.1.	Подключение разьема ResQtec NEO1	11
3.4.2.	Отключение разъемов ResQtec NEO1	11
3.5.	Маркировка	12
4.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	12
4.1.	Техническое обслуживание непосредственно после использования	12
4.2.	Регулярное техническое обслуживание	13
4.3.	Ежегодное техническое обслуживание	13
4.4.	Транспортировка и хранение	14
4.5.	Вывод из эксплуатации и утилизация	15

1. ВВЕДЕНИЕ

1.1. НАЗНАЧЕНИЕ И СОСТАВ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Настоящее руководство по эксплуатации (РЭ) предназначено для изучения устройства и работы насоса ручного/ножного гидравлического НФР, в дальнейшем именуемого «изделие», и его правильной эксплуатации.

Руководство по эксплуатации содержит техническое описание, устройство, инструкцию по работе с инструментом и другие сведения, необходимые для обеспечения правильной безопасной эксплуатации изделия (использования, хранения и технического обслуживания). Соблюдение всех мер предосторожностей и указаний по работе с оборудованием является необходимым условием для безопасной работы.

Кроме того, соблюдайте требования нормативных документов по предотвращению несчастных случаев и общие правила техники безопасности.

Персонал должен внимательно прочесть данное руководство перед началом работы. Оно является неотъемлемой частью изделия, и должно храниться в известном и доступном для персонала месте.

Вся информация, технические параметры, содержащиеся в данном руководстве по эксплуатации, основаны на самых последних данных, доступных на момент написания руководства по эксплуатации, на действующих стандартах и технологиях.

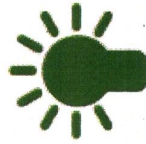
Также мы рекомендуем, чтобы персонал прошел обучение и инструктаж по обращению с изделиями (возможное применение, тактика применения и т.п.) под руководством квалифицированных специалистов.

1.2. ОБОЗНАЧЕНИЕ УКАЗАНИЙ



Символ «Внимание!»

Информация, обозначенная данным символом, указывает на потенциально опасные ситуации, которые могут привести к смерти, серьезным травмам или выходу из строя изделия, в случае, если их не предотвратить. Эти сообщения обязательны к прочтению и пониманию.



Символ «Важная информация!»

Информация, обозначенная данным символом, дает рекомендации или полезные советы для эффективной и безаварийной работы с изделием.

1.3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

Предприятие-изготовитель несет ответственность за:

- соответствие изделия технической документации;
- соответствие заявленных параметров изделия;
- работоспособность изделия в пределах гарантийных обязательств.

Предприятие-изготовитель не несет ответственности за причиненный ущерб вследствие:

- нарушения условий эксплуатации;
- невыполнения инструкций, оговоренных в руководстве по эксплуатации;
- работы с изделием персоналом, не прошедшего подготовку;
- внесения модификаций в конструкцию и технических изменений, несанкционированных предприятием-изготовителем;
- использования запасных частей и материалов, производимых не предприятием-изготовителем.

Владелец изделия несет ответственность:

- за соблюдение мер по технике безопасности, приведенных в руководстве по эксплуатации, а также за соблюдение правил безопасности в аварийных ситуациях и экологических требований по охране окружающей среды, действующих на территории, где применяется изделие;
- за информирование по правилам техники безопасности в промышленности, выявление и предотвращение других опасностей, которые могут существовать на месте применения

- изделия в связи с конкретными условиями работы;
- за знание персоналом информации, изложенной в руководстве по эксплуатации;
- за регулярное обучение персонала, проверку навыков и информирование их об опасности при работе с механизмами;
- за постоянное обеспечение технически исправного рабочего состояния оборудования.

1.4. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев со дня ввода в эксплуатацию.

Дополнительные условия могут быть определены в виде отдельного документа, согласованного с предприятием-изготовителем, при поставке изделия.



Указанные гарантии действительны при соблюдении потребителем требований действующей эксплуатационной документации.

1.5. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

За технической информацией, разъяснениями по работе, ремонту, приобретению запасных частей просим вас обращаться.

Адрес: Москва, ул. Большая Почтовая, 55/59, стр. 1, ком. 649

Телефон: +7 (495) 646-49-07

E-mail: sales@niemey-henderson.ru



При обращении за технической поддержкой просьба сообщать наименование изделия и год выпуска или серийный номер изделия. Данную информацию можно найти на этикетке, расположенной на корпусе изделия.

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

При эксплуатации изделия необходимо выполнять указания по соблюдению мер безопасности, изложенные в данном руководстве и других нормативных документах.

2.1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Изделие были разработаны и спроектированы для целей, описанных в пункте 3.1. настоящего руководства по эксплуатации.



Применение изделия не по назначению или приложение нагрузок, сверх допустимых, может привести к опасным ситуациям.

2.2. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ВВОДЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Распакуйте коробку в строго вертикальном положении.

Убедитесь, что инструмент соответствует вашей спецификации, проверив информацию о продукте на этикетке изделия.

Проверьте инструмент на наличие внешних повреждений и немедленно сообщите своему поставщику, если таковые имеются.



Если обнаружены какие-либо повреждения, не используйте инструмент ни при каких обстоятельствах.

2.3. БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



Перед использованием изделий необходимо ознакомиться со следующими положениями:

- изделие предназначено только для аварийно-спасательных работ, и не могут использоваться в промышленных целях.
- при использовании убедитесь, что изделие стоит прямо на земле.

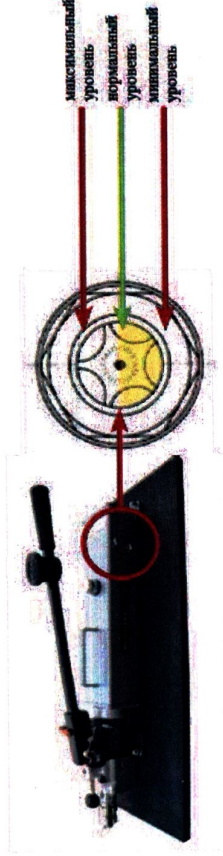
- перед подключением изделия к инструменту убедитесь, что все разъемы чисты и не содержат грязи и инородных частиц (мусора и т.д.)
- убедитесь, что ни в одном из шлангов во время использования не образуется излом. Убедитесь, что шланг обеспечивает свободный поток жидкости.
- не пытайтесь выполнять задачи, превышающие технические возможности инструмента, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации. Руководство четко определяет возможности инструмента.

Перед эксплуатацией изделия необходимо:

- распаковать изделие в вертикальном положении и проверить его на наличие повреждений или протечек;
- проверить уровень моторного масла перед использованием насоса в первый раз.

При эксплуатации ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- использовать изделие, не ознакомившись с данным руководством по эксплуатации;
- оставлять изделие без присмотра при работе;
- производить ремонтные работы на работающем изделии.



2.4. СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ

Ношение средств индивидуальной защиты (СИЗ) необходимо для того, чтобы свести к минимуму риск для персонала при работе с изделиями.

Важно носить следующую защитную одежду во время выполнения работ:

Защитная рабочая одежда

Рабочая одежда с облегающими рукавами и без выступающих наружу частей должна надеваться для выполнения работы. Она используется главным образом для защиты от зацепления во время транспортировки оборудования или перемещения его частей.



Обувь

Обувь со специальными носками и подошвой всегда должна надеваться для защиты от падающих тяжелых предметов или их частей и от проскальзывания на скользкой поверхности.



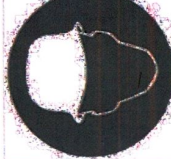
Рабочие перчатки

Специальные рабочие перчатки следует носить при работе с оборудованием для защиты от острых краев и осколков стекла.



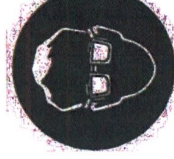
Каска

Каска должна надеваться для защиты от летящих или падающих предметов или их частей.



Защитные очки

Защитные очки должны надеваться для защиты глаз от откальivanющихся осколков стекла и т.п.



2.5. ДЕЙСТВИЯ В СЛУЧАЕ АВАРИИ

Всегда быть готовым к аварии, иметь под рукой средства оказания первой помощи.

В случае аварии:

- сразу выключить оборудование;
- принять меры по оказанию первой медицинской помощи;
- эвакуировать людей из зоны аварии;
- проинформировать ответственных лиц об аварии;
- вызвать службу скорой помощи.

3. ОПИСАНИЕ И РАБОТА

3.1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Гидравлический аварийно-спасательный инструмент предназначен для ведения аварийно-спасательных работ в чрезвычайных ситуациях и ликвидации их последствий, при ДТП, для проведения монтажно-демонтажных работ, а также специальных работ на пожаре.

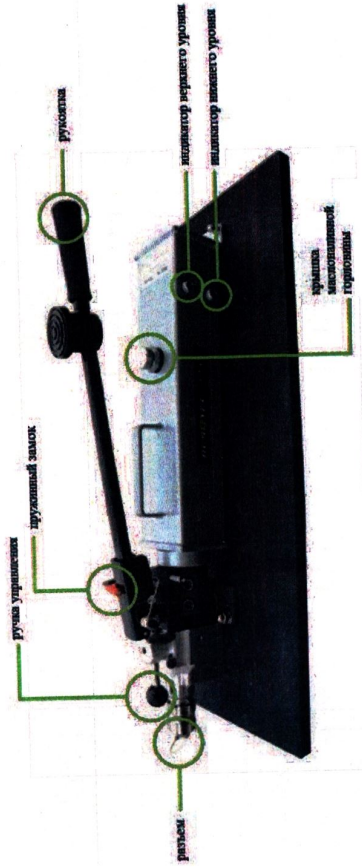
Насос ручной/ножной гидравлический предназначен для создания рабочего давления в системе и подачи гидравлической жидкости в инструмент.

3.2. ВНЕШНИЙ ВИД И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Изображения, представленные в данном руководстве по эксплуатации, могут отличаться от реального внешнего вида устройства.

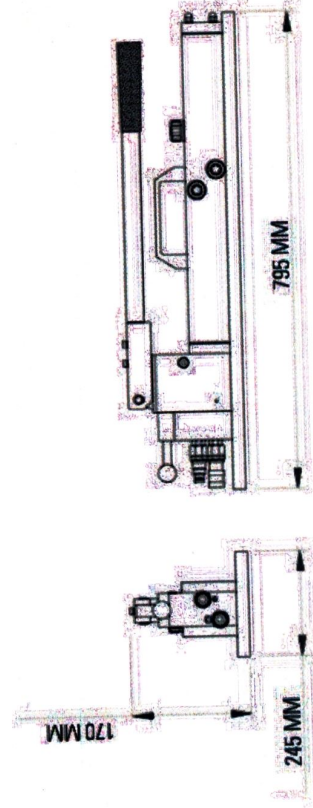
3.2.1. НАСОС РУЧНОЙ/НОЖНОЙ ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ HFR



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



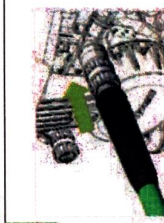

Наименование параметра	Значение
Номинальное давление, Бар	350
Размеры (Д x Ш x В), мм	795 x 245 x 170
Рабочий вес, кг	17,3
Насос	2-ступенчатый радиально-поршневой
Маслобак, л	2,0
Производительность:	
1-ая ступень (0 – 14 Бар), см ³ /ход	13,2
2-ая ступень (14 – 350 Бар), см ³ /ход	2,3

3.3. ТЕХНИЧЕСКИЙ ЧЕРТЕЖ



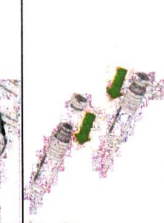


3.4. УСТРОЙСТВО И РАБОТА

3.4.1. ПОДКЛЮЧЕНИЕ РАЗЪЕМА ResQtec NEO1

	1	Снимите пылезащитный колпачок NEO1-ПАПА, просто потяните с разъема.
	2	Совместите разъем NEO1-ПАПА шланга с разъемом NEO1-МАМА, расположенном на насосе.
	3	Одним движением надавите на разъем NEO1-ПАПА, вставляя его в разъем NEO1-МАМА.  Убедитесь, что он щелкнул и зафиксировался на месте.

3.4.2. ОТКЛЮЧЕНИЕ РАЗЪЕМОВ ResQtec NEO1

	1	Поверните стопорное кольцо разъема NEO1-ПАПА в направлении, указанном стрелкой на разьеме. Оттянуть назад. Разъем NEO1-ПАПА на шланге автоматически выскочит. <i>Обратите внимание, образование нескольких капель жидкости, это нормально.</i>
	2	Отсоедините шланг от разъема NEO1-МАМА, установленного на насосе.
	3	Установите пылезащитный колпачок обратно на разъем.

3.5. МАРКИРОВКА

Маркировка изделия производится на табличке, расположенной на корпусе. На табличку наносится товарный знак, обозначение изделия, порядковый номер изделия в системе предприятия-изготовителя, дата изготовления (год).

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

4.1. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННО ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Поддержание чистоты инструмента является одним из главных критериев его эффективной работы. При поддержании чистоты оборудования и комплектующих значительно сокращается износ, и увеличивается срок службы инструмента.



При проведении технического обслуживания используйте средства индивидуальной защиты. Обеспечьте сбор и утилизацию отходов.



После использования изделия рекомендуется выполнить следующие действия:

- проверить общее состояние изделия;
- очистить и высушить изделие и любые аксессуары перед хранением;
- проверить уровень гидравлической жидкости в резервуаре и при необходимости пополните его;
- проверить наличие любых признаков утечки жидкости и при необходимости очистить;
- очистить разъемы тканью.



ПРОВЕРЬТЕ УСТРОЙСТВО НА НАЛИЧИЕ ВНЕШНИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ, ПОЛУЧЕННЫХ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ.

НОСИТЕ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ВО ВРЕМЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЖИДКОСТЬ СОБИРАЕТСЯ И УТИЛИЗИРУЕТСЯ ОТВЕТСТВЕННЫМ ОБРАЗОМ.



4.2. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБСЛУЖИВАНИЕ РАЗЪЕМОВ

Действие	Пояснение	Дополнительная информация
Проверьте и тщательно очистите разъемы.	Желательно использовать сухую, чистую бумажную ткань. Слабую мыльную воду можно использовать при необходимости.	Не используйте никаких дополнительных средств, некоторые продукты могут оказать негативное влияние на разъем.
	Проверьте бесперебойную работу путем подключения и отключения всех разъемов, по крайней мере три раза	

4.3. ЕЖЕГОДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения долгого срока службы, эффективной и безопасной работы инструмента необходимо правильно содержать его и должным образом проводить техническое обслуживание. В том числе, необходимо проводить осмотр технического состояния инструмента не реже одного раза в год. Осмотр должен осуществляться сертифицированным и обученным специалистом по техническому обслуживанию, который обладает необходимыми знаниями,



инструментами и оборудованием для проведения испытаний.

Вы можете проводить техническое обслуживание самостоятельно, но для вашей собственной безопасности, а также для обеспечения высокого качества технического обслуживания, необходимо пройти соответствующее обучение. Дополнительную информацию по обучению уточняйте у вашего поставщика. Вы также можете проводить ежегодное техническое обслуживание у своего поставщика на контрактной основе.



Внимание! При проведении спасательных операций запрещается использовать поврежденный или сломанный инструмент! Это может привести к опасным для жизни ситуациям!

При наличии поврежденный инструмента или комплектующих, а также в случае поломки каких-либо частей обратитесь к вашему поставщику.



Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать сломанное оборудование и/или комплектующие. Всегда обращайтесь к поставщику или предприятию-производителю.

В случае если вы осуществляете ремонт оборудования и/или комплектующих самостоятельно, гарантия аннулируется. Поэтому в случае обнаружения неисправностей инструмента или поломки комплектующих всегда обращайтесь к своему поставщику.

4.4. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ



Неправильная транспортировка может привести к повреждению изделия.

Поэтому:

- действуйте с осторожностью при разгрузке и соблюдайте требования маркировки на упаковке;
- не выбрасывайте упаковку до выяснения условий и места хранения.

Доставленное оборудование необходимо проверить сразу же после получения на предмет соответствия комплектации и отсутствия каких-либо возможных повреждений при транспортировке, чтобы можно было отреагировать соответствующим образом на выявленные нарушения при необходимости.

Приемку изделия и ввод его в эксплуатацию после транспортировки проводить в следующей последовательности:

- снять упаковку;
- проверить комплектность согласно РЭ;
- проверить техническое состояние.

При хранении инструмента рекомендуется придерживаться следующих правил:

- перед хранением полностью прижмите рычаг управления ручным/ножным насосом к возвратной пружине до тех пор, пока не появится возможность установить фиксирующий зажим в отверстие сбоку корпуса плунжера поршня.
- храните изделие в сухом и хорошо проветриваемом помещении вдали от прямых солнечных лучей:

Рекомендуемая температура хранения	10 °C – 30 °C
Рекомендуемая для хранения относительная влажность воздуха	0 - 60 %

4.5. ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УТИЛИЗАЦИЯ

Следуйте местным нормативно-правовым актам и правилам вывода оборудования из эксплуатации.

Инструмент не содержит герметизированных компонентов. Для получения дополнительной информации об утилизации (переработке) обратитесь к своему поставщику.